

**Kauderwelsch  
Band 37**



Orthodoxer Jude

# Impressum

Roberto Strauss

## **Hebräisch – Wort für Wort**

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH  
13. Auflage 2013

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.  
Alle Rechte vorbehalten.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <i>Bearbeitung</i>       | Peter Rump   |
| <i>Layout</i>            | Christine Schönfeld                                    |
| <i>Layout-Konzept</i>    | Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld                    |
| <i>Umschlag</i>          | Peter Rump (Titelfoto: Sigrid Tondok)                  |
| <i>Fotos</i>             | © Fotografen@Fotolia.com (Nachweis am jeweiligen Foto) |
| <i>Druck und Bindung</i> | Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg         |

**ISBN: 978-3-89416-002-9**

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| <i>Deutschland</i>               | Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)<br>sowie alle Barsortimente           |
| <i>Schweiz</i>                   | AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern   |
| <i>Österreich</i>                | Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH<br>Sulzengasse 2, A-1230 Wien                             |
| <i>Belgien &amp; Niederlande</i> | Willems Adventure, <a href="http://www.willemsadventure.nl">www.willemsadventure.nl</a> |

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de).

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf **Audio-CD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download** unter [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter [www.reise-know-how.de/rkh\\_mitarbeit.php](http://www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php)

**Kauderwelsch**

Roberto Strauss

**Hebräisch**

*Wort für Wort*



**Zu diesem Buch  
ist ein AusspracheTrainer  
auf Audio-CD erhältlich:  
ISBN 978-3-8317-6115-9**

**Auch als Download:  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

**Das gesamte Buch  
inkl. AusspracheTrainer gibt es  
auch als CD-ROM:  
ISBN 978-3-8317-6161-6**



**REISE KNOW-How**  
**im Internet**  
**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**  
**[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)**

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*



## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Über die Sprache
- 14 Das hebräische Alphabet
- 17 Aussprache
- 19 Drei Wörter zum Warmwerden

### Grammatik



- 21 Artikel und Hauptwörter
- 24 Eigenschaftswörter
- 27 Umstandswörter
- 27 Persönliche Fürwörter
- 30 Sein oder Haben?
- 32 Verneinung
- 33 Fragen, Fragewörter
- 35 Die Fälle
- 36 Verben und Zeiten
- 47 Verhältniswörter
- 50 Bindewörter
- 51 Dieses & Jenes / Hier & Dort
- 52 Zahlen & Zählen
- 55 Die Zeit

### Konversation



- 59 Begrüßen, Redewendungen
- 63 Handzeichen
- 64 Unterwegs ...
- 71 Wohnen, Übernachten
- 73 Essen und Trinken

- 78 Einkaufen
- 83 Haus und Familie
- 84 Im Kibbuz
- 86 Religion
- 88 Bürokratisches
- 89 Post, Bank, Telefon
- 91 Krank sein
- 94 Umgangssprache, Jiddisch
- 95 Liebesgeflüster
- 97 Schimpfen & Fluchen



## Anhang

- 99 Bücher zum Weiterlernen
- 100 Beugungsschema
- 102 Wörterliste Deutsch-Hebräisch
- 116 Wörterliste Hebräisch-Deutsch
- 128 Der Autor

Buchklappe *Alphabet*  
vorne *Zahlen*

*Lautschrift & Abkürzungen*

*Ländernamen*

*Nichts verstanden? – Weiterlernen!*

Buchklappe *Die wichtigsten Fragewörter, Richtungsangaben*  
hinten *& Zeitangaben*

*Die wichtigsten Fragen*

*Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen*